

满了感恩

Full of Gratitude

曾有一位贫穷的基督徒，在饭碗上写上四句话：“有人能吃没有饭，有人有饭不能吃，我今有饭又能吃，感谢神的大恩典。”感谢主。虽然他很贫穷，但他不以自己没有的而不开心，反以自己所拥有的心怀感恩。原来，环境不能决定我们的心境，与神同行让我们可以心怀感恩。

A poor Christian once wrote four sentences on his bowl, "Some people can eat but no food, some have food but cannot eat, I have food and can eat today, thank God for his great grace." Thank the Lord. Although he was poor, he was not unhappy with what he did not have. But he was grateful with what he has. It turns out that the environment cannot determine our state of mind. Walking with God allows us to be grateful.

有一位法官，听见一传道人常说凡事谢恩，就想试试他。一天，这个法官以调查某一件事为由将他拘在牢里，只听他祷告说：“感谢主，叫我有机会安静读圣经。”第二天，法官差人告诉他：“你与案情有牵连，不准你读圣经，连你的衣服也要被拿走。”晚上，他祷告说：“感谢主，你使我学习背圣经。”第三天，法官对他说：“有人告你，说你犯了大罪，如果罪名成立，要枪毙。”晚上他祷告说：“感谢主，如果能早见你，太好了。”最后法官无可奈何，释放了他。有一颗忠心爱主的心，什么样的环境我们都可以感恩！

There was a judge who heard a preacher often giving thanks in everything, so he wanted to try him. One day, the judge detained him in jail for investigating a certain matter, and only heard him praying, "Thank the Lord for giving me a chance to read the Bible quietly." The next day, the judge sent a message to him saying, "You have something to do with the case. You are not allowed to read the Bible, and even your clothes are taken away." In the evening, he prayed, "Thank the Lord, you made me learn to memorize the Bible." On the third day, the judge said to him, "Someone sue you that you have committed a serious crime. If you are convicted, you will be shot." At night, he prayed, "Thank the Lord, it would be great if I could see you earlier." Finally, the judge had no choice but to release him. With a faithful heart to love the Lord, we can be grateful for all kinds of circumstances!

1709年2月9日午夜，约翰卫斯理全家正在熟睡，突然家中起了火。当时他还只有五岁。火焰很快蔓延到楼房上，约翰卫斯理被一位勇敢的邻居从窗口抢救出来，随即房子就倒塌了。他内心充满了感激之情与众邻居跪在地上祷告。他说：“我的八个孩子一个都没有损失，你把最好的为我保留，我感谢你！让房子烧毁吧，我已足够富足了！”虽然房子被烧毁是一件很不幸的事情，但约翰卫斯理并不以此而忧愁，却以神能在火灾中保护他的孩子而充满感恩！

At midnight on February 9, 1709, John Wesley's family was asleep when a fire broke out in their house. He was only five years old at the time. The flames quickly spread to the building. John Wesley was rescued from the window by a brave neighbor, then the house collapsed. His heart was full of gratitude and knelt on the ground to pray with the neighbors. He said, "None of my eight children have lost. You keep the best for me. I thank you! Let the house burn down. I am rich enough!" Although it is unfortunate that the house was burned down, John Wesley was not sad about it, but he was full of gratitude that God could protect his children from the fire!

没有谁的人生是没有苦难的。我们虽然不能阻挡苦难前来，但我们可以选择以感恩之心来面对苦难。在苦难中，仇敌会试探你，用灰心 and 疑惑来打击你的信心。若你拥有了一颗凡事感恩的心，还有什么仇敌能撼动你呢？

No one's life is without suffering. Although we cannot stop the suffering from coming, we can choose to face it with gratitude. In suffering, the enemy will tempt you and crush your faith with discouragement and doubt. If you have a heart that is grateful for everything, what enemy can shake you?

帖撒罗尼迦前书 5:18 凡事谢恩；因为这是神在基督耶稣里对你们的旨意。

1 Thessalonians 5:18 In everything give thanks; for this is the will of God in Christ Jesus for you.

我们应当凡事谢恩，因为罗马书 8:28 说：“万有都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按照祂旨意被召的人。”我们要相信每一次所遇到的环境和困难都不是偶然的，都有神的美意在里面，是要让我们学习更信靠祂，从而被变化，磨成基督的形象。我们每天都要靠主得胜，常常喜乐，忘记背后，努力面前。我们每天早上一睁开眼睛，就当感谢主赐给我们全新的一天，要因祂的平安在我们心中而感谢祂。早晨，晌午，和夜晚，都当使感恩之心散发馨香，升达天堂！（2017-07-22 由 微读圣经 发表于新闻 原文网址：<https://kknews.cc/news/8eok6nn.html>）

We should give thanks in everything because Romans 8:28 said, "all things work together for good to those who love God, to those who are called according to His purpose." We should believe that every circumstance and difficulty we encountered are not accidental, but has God's good intention in it, so that we can learn to trust Him more, and be transformed and conformed to the image of Christ. We have to rely on the Lord for victory every day, always rejoice, forget the things which are behind, and stretch forward the things which are before. As soon as we open our eyes every morning, we should thank the Lord for giving us a brand-new day and thank Him for His peace in our hearts. In the morning, at noon, and at night, let the fragrance of gratitude radiate from our hearts and rise to heaven! (2017-07-22 Published in the news by Micro-reading Bible, Original URL:

<https://kknews.cc/news/8eok6nn.html>)